



DIREZIONE GOVERNANCE DEMANIALE, PIANI D'IMPRESA E SOCIETÀ PARTECIPATE
SERVIZIO ATTIVITÀ ECONOMICHE
UFFICIO ATTIVITÀ D'IMPRESA

FO.RE.S.T. S.p.A.

SEDE LEGALE: PONTE SOMALIA PONENTE - 16149 GENOVA / PORTO
PARTITA IVA : 00261090104

forest@pec.campostano.com

TEL. 010.659851

SOCIETÀ AUTORIZZATA ALLO SVOLGIMENTO NEL PORTO DI GENOVA
DELLE SEGUENTI OPERAZIONI PORTUALI AI SENSI DELL'ART. 16
DELLA LEGGE N. 84/1994

“SBARCO E/O IMBARCO, DEPOSITO E SMISTAMENTO DI PRODOTTI FORESTALI ED OPERAZIONI ACCESSORIE, SBARCO E/O IMBARCO YACHT E MOTOBARCHE SULLE NAVI DI PRODOTTI FORESTALI, SVUOTAMENTO/RIEMPIMENTO CONTENITORI DI PRODOTTI FORESTALI (CELLULOSA, CARTA IN ROTOLI ED IN PALLETS) PROVENIENTI DA ALTRI TERMINALS PORTUALI, RICONFEZIONAMENTO E RICONDIZIONAMENTO DEL CARICO, SBARCO/IMBARCO DI YACHT DA/PER NAVI ANCHE SENZA PRODOTTI FORESTALI A BORDO, SVUOTAMENTO/RIEMPIMENTO DI CONTENITORI ANCHE DI PRODOTTI DIFFERENTI DAI FORESTALI (PREVALENTEMENTE ACCIAI E SEMILAVORATI), SBARCO/IMBARCO DI PRODOTTI SIDERURGICI DA/PER NAVI A CARICO INTERO.”



FOREST
 FO.RE.S.T. SpA
 Cap. Soc. € 20.000.000
 C.F. / A.A. Genova n. 014392701
 Unica P.I. e C.A. Iscrizione - Reg. Imprese GE 014392701
 Partita IVA 02014390101
 Sede Legale: Genova - Ponte Somalia

16149 GENOVA SAMPIERDARENA (Italy) - Ponte Somalia Ponente - Tel. +39.010.629851
 E-Mail: forest@mapuslano.com - forest@per.campostano.com - www.campostano.com



FO.RE.S.T. S.p.A.

TARiffe DI SBARCO/IMBARCO/DEPOSITO ED OPERAZIONI ACCESSORIE VALIDE DAL 01/01/2025 AL 31/12/2025

1.1 CONDIZIONI GENERALI

Le tariffe qui di seguito riportate si riferiscono unicamente alle operazioni di movimentazione merci svolte dalla Società FO.RE.S.T. SpA (in seguito anche, "Forest") all'interno della sua concessione di Ponte Somalia Ponente Prolungamento e nel rispetto degli ambiti merceologici e di attività identificati negli Atti Concessori e nella Licenza di Impresa: Licenza di cui al Decreto del Presidente dell'Ente n. 214 del 22 marzo 2022, con il quale la Società (v. art. 10) viene autorizzata, ai sensi dell'art. 16 della Legge 28 gennaio 1994 e s.m. e i., **fino al 30/06/2025**, in conformità alla durata della concessione demaniale marittima già rilasciata, ad operare nel Porto di Genova per lo svolgimento dei servizi e delle operazioni portuali ivi indicati.

Forest - l'inizio della cui attività risale al 1968 ed è il più antico terminal portuale in conto terzi nazionale - opera attualmente ai sensi della licenza emessa sulla base di quanto previsto dall'articolo 36 Cod. Nav.; Arch 2115/2, Rep. LDGE 02/07/2021.0000063.U, con validità 01/07/2021 - 30/06/2025.

Forest agisce conformemente al Regolamento di Sicurezza del Porto di Genova e nel rispetto delle indicazioni ex L. 626/94 e seguenti, applicando altresì quanto previsto dall'ISPS CODE e dal relativo Piano di Security che è depositato presso le Autorità competenti e da queste approvato

Sulla base del, e con riferimento al, presente Tariffario, che costituisce un massimale di tariffa anche per clienti occasionali, così come previsto dal Codice della Navigazione e dallo stesso Atto di Concessione, Forest si ritiene comunque titolata a stipulare contratti specifici le cui condizioni, ove non specificatamente pattuite, sono in ogni caso regolate dagli Artt. 1341 e segg. del Codice Civile o, in carenza di normativa, dagli Usi Marittimi raccolti e organizzati a cura della Camera di Commercio di Genova (si fa specifico riferimento, a questo riguardo, a quanto indicato al punto 1.6 del presente documento).

Forest applica il Contratto Collettivo Nazionale dei Lavoratori dei Porti rinnovato ad ottobre 2024; essendo inoltre membro della Associazione Industriali della Provincia di Genova - Sezione Terminal Operators, variazioni delle tariffe sono possibili anche in corso di validità del presente Tariffario e possono essere conseguenti al mutare del relativo Contratto Collettivo Nazionale o successive all'applicazione di accordi locali sottoscritti dalla Associazione territoriale di categoria, che abbiano però valenza generale e cogente.





fort s.t.
PORT S.T. SpA
 Cap.Soc. € 433.200.000
 I.C.I.A.A. Genova, I.R.E.A. 00590
 Unico Isolato e Is. Brindani - Bay - Isola di Brindani 160194
 P.zza D'Alema 160100
 Sede Sociale: Genova - Ponte Sanola

16149 GENOVA SAMPIERDARENA (Italy) - Ponte Sanola Ponente - Tel. : 010.659851
 E-Mail: fortst@campostano.com - fortst@pec.campostano.com - www.campostano.com



indicazioni/conclusioni provenienti di volta in volta dai lavori della apposita Commissione Igiene e Sicurezza istituita fra CUI.MV/ Associazione Terminalisti e Autorità (già attiva a partire dal 2012).

1.1.3 OPERATIVITA' DEL TERMINAL E ORARIO DI LAVORO

Il terminal è operativo 360 giorni all'anno rimanendo chiuso solamente nei seguenti giorni: 1° Gennaio, Pasqua, 1° Maggio, 25 Dicembre (Natale), 31 Dicembre (limitatamente al 3° turno).

Sono invece considerati equiparati alle domeniche ed operativi: il 6 Gennaio (Epifania), il 2 Giugno, il 24 Giugno (LOCAL HOLIDAY), il 1° Novembre e l'8 Dicembre.

Sono infine considerati SUPER HOLIDAY, con maggiorazione da definirsi di volta in volta ma sulla base convenzionale del doppio tonnellaggio manipolato, sul quale ulteriormente applicare una eventuale maggiorazione per turni straordinari, il Lunedì dell'Angelo, il 25 Aprile, la 1° Domenica di Novembre, il 15 Agosto, il 26 Dicembre.

Relativamente alla operatività quotidiana si considera la seguente articolazione di orari: ciclo nave - lavoro a turni:

1° turno 07.00 - 13.00

2° turno 13.00 - 19.00

3° turno 19.00 - 01.00

4° turno 01.00 - 07.00

I turni nave sono considerati consecutivi e non subiscono modifiche sugli orari di inizio e fine.

Sono considerati turni ordinari il 1° e il 2° turno dal lunedì al venerdì ed il 1° turno del sabato.

Sono turni straordinari, comunque operativi, per i quali sono solamente previste maggiorazioni di costo, quando non espressamente pattuito il contrario, i seguenti:

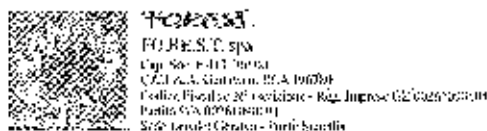
Lunedì/Venerdì	3° turno	notturno	+60%
Lunedì/Venerdì	4° turno	notturno	+80%
Sabato	2° turno	festivo	+80%
Sabato	3° turno	notturno/festivo	+110%
Domenica	1°/2°/3° turno	festivo	+120%

Non è generalmente operativo, salvo casi eccezionali e a totale discrezione del Terminal, il 4° turno di sabato e domenica, durante tutto l'anno solare.

In caso di contratti a condizioni di linea (liner terms) dove sia il vettore a richiedere la notte e/o il festivo, indipendentemente dalla volontà del ricevitore che non è neanche coinvolto e/o a conoscenza dello svolgimento delle operazioni, la maggiorazione deve intendersi calcolata sul corrispettivo globale terra + bordo e sarà a carico del richiedente.

Analogamente, ma con attori e ruoli investiti, nel caso di contratti fondo stiva.

Le operazioni di ricarica, accessorie e complementari, così come individuate dal regolamento di attuazione



16149 GENOVA SAMPIERDARENA (Italy) - Porto: Sarnalia Portoria - Tel. +39.010.659851
E-Mail: forest@campostano.com forest@pec.campostano.com - www.campostano.com



1.2.1 RESPONSABILITA' E GARANZIE OPERATIVE

Forest garantisce sempre l'operatività, salvo cause eccezionali e/o di Forza Maggiore, che non dovranno essere comunque espressamente dichiarate dalla Autorità Portuale e/o Marittima con specifica ordinanza, per essere riconosciute e considerate come tali.

For.est. Terminal, in ottemperanza alla licenza per attività di impresa ex Art. 16 L. 84/1994, è coperta da una assicurazione per responsabilità civile verso terzi e verso il proprio personale RCT/RCO; le merci depositate, oltre che per i danni materiali, sono coperte per incendio e furto.

Forest è responsabile dei danni provocati nell'esercizio delle sue attività di manipolazione nei limiti delle leggi nazionali vigenti, ma ovviamente soltanto ove venga provato che detti danni siano ad esso riconducibili.

Le condizioni di copertura assicurativa, con i relativi massimali, sono depositate e/o l'Autorità di Sistema Portuale e sono disponibili per la clientela a richiesta; Forest non è in grado di variare le condizioni di copertura rispetto agli standard nazionali dei terminal operator.

Forest non potrà essere responsabilizzata per qualsivoglia avvenimento dovuto a causa di "forza maggiore", intendendosi per tale qualsivoglia evento che comprometta la puntuale esecuzione delle prestazioni e sia dovuto o consegua ad atti, eventi, omissioni o circostanze al di fuori del suo ragionevole controllo e, senza limitare la generalità di quanto sopra, includerà i seguenti eventi:

- a) scioperi, serrate o altre controversie industriali;
- b) incendi, esplosioni, uragani, inondazioni, terremoti, disastri nucleari, guerre, attacchi terroristici, epidemie, pandemie o altri disastri naturali;
- c) atti restrizioni, regolamenti, rifiuto di concedere permessi o licenze, divieti o misure di qualsiasi tipo emanate da parte di una qualsivoglia autorità pubblica.

Eventuali reclami per danni alle merci devono essere contestati al momento del fatto stesso, durante lo sbarco o nella fase di ricarica della merce su camion (o vagone), nei modi formali e nei tempi previsti dalla legge; in tutti gli altri casi il danno sarà respinto.

1.2.2 CONTRATTI PARTICOLARI

Con riferimento al presente Tariffario, Forest potrà, a sua discrezione, stipulare appositi contratti in funzione dei quantitativi previsti e delle prospettive commerciali comunicate dal cliente; in questi ambiti saranno definiti i tempi e le modalità di applicazione del contratto medesimo e le specifiche tariffe di manipolazione e deposito della merce anche in diminuzione rispetto a quanto riportato nel tariffario medesimo.



FOREST
FOREST spa
Via Sestri 4, 00198 Roma
P.I.A.A. Genova - R.F.A. 196704
Viale Principe di Piemonte - 16121 Genova
Porta IVA 0169060101
Sede Legale: Genova - Ponte Somalia

16149 GENOVA SAMPIERDARENA (Italy) - Ponte Somalia Penone - Tel. +39.010.659851
E-Mail: forest@compustano.com - forest@pec.compustano.com - www.compustano.com



Per motivi di qualità del servizio di movimentazione delle merci, di organizzazione e di sicurezza non è mai consentito lo sbarco diretto (prevvedendosi al più e in casi eccezionali il semidiretto per imprescindibili necessità del produttore/ricevitore).

Lo sbarco non avverrà di norma con pioggia forte, salvo diversa richiesta da parte del vettore navale (c/o mandante), che provvederà a fornire adeguata manleva che sarà utilizzata e opposta in caso di rivalsa assicurativa per danni da parte dei ricevitori; se la nave vorrà ugualmente lavorare con pioggia forte sarà inoltre soggetta a compimenti in caso di chiusura unilaterale delle stive.

Il terminal si riserva in ogni caso la possibilità di lavorare sulla base delle caratteristiche di qualità e delle istruzioni emesse dal produttore che possono consentire talvolta uno sbarco con light rain sotto la diretta responsabilità del produttore medesimo; devono prevedersi peraltro istruzioni scritte e accettate dal terminal nel corso di uno specifico audit e l'Armatore deve essere contestualmente avvertito per conferma anche dal produttore medesimo.

La pesatura non è compresa nel ciclo base essendo la merce ricaricata a colli con peso predefinito; il terminal non dispone di una pesa, ma se del caso si può accedere tramite il terminal medesimo (che girerà il costo della pesata) alla pesa pubblica o ad altre pese private limitrofe. Eventuali liste di carico suppletive alla documentazione standard fornita dal terminal dovranno essere espressamente richieste e verrà quantificato il relativo costo al richiedente.

2.1 TARIFFE PER LA MOVIMENTAZIONE E IL DEPOSITO DEI PRODOTTI FORESTALI IN BREAK BULK

Le tariffe di seguito riportate sono valide per operatività in orario normale e si riferiscono alla globalità del ciclo Terra + Bordo; in caso di trasporti liner terms la suddivisione del corrispettivo di handling sarà effettuata quando possibile di volta in volta (all'interno di eventuali contratti) sulla base delle caratteristiche della nave e del servizio offerto, pur non discostandosi generalmente da un valore base di riferimento di 30 - 35 % al bordo e 65 - 70% alla terra.

Dovranno essere indicate preventivamente al terminal le modalità di fatturazione e i soggetti titolari destinatari della fattura stessa.

Categoria tariffaria 1: CARTA KRAFT IN ROTOLI

° ROTOLO > KG. 1.000 : C/TONN 21,00

° ROTOLO < KG. 1.000 : C/TONN 31,50



FORESTAL
 FORESTAL S.p.A.
 Capitale F. 112.200.000
 C.C.I.A.A. Genova, REA 196140
 Codice Fiscale / N° Iscrizione - Reg. Imprese CC-1426/03004
 Partita IVA 02678010104
 Sede Legale: Genova - Ponte San Luca

16149 GENOVA SAMPIERDARENA (Italy) - Ponte San Luca Ponente - Tel. +39.010.679851
 E-Mail: livestock@campositalia.com - forestal@pcc.campositalia.com - www.campositalia.com



Categoria tariffaria 7: SCARTAGGI

Salvo particolari necessità o specifiche operazioni dovute alle caratteristiche della nave e/o al posizionamento della merce in stiva e/o allo stato dell'imballaggio della stessa si prevede:

- Movimentazioni bordo /bordo o stiva/ stiva - 3 volte la tariffa di disistivaggio
- Movimentazioni bordo/terra/bordo - 1,5 volte la tariffa bordo + terra
- Movimentazioni bordo/magazzino/bordo - 2 volte la tariffa bordo + terra

Categoria tariffaria 8: Contributo per ISPS CODE

Su tutte le navi/merci che transitano per il terminal sarà imputato un onere, a carico del vettore marittimo c/o ricevitore, pari a euro 0,35 x LOA x ora di stazionamento (base 24 ore); detto fee sarà fatturato separatamente e non costituirà materia contrattuale e/o di trattativa commerciale. Ulteriore onere di euro 0,50 x Ton quale contributo per il Servizio di Facilities Security.

Categoria tariffaria 9: Attività accessorie di riparazione e ricondizionamento

Il terminal effettua anche operazioni di

- ricondizionamento units con reggettamento delle balle sciolte e ricondizionamento delle singole balle con anche eventuale impaccamento dei singoli fogli,
- taping e sfogliatura dei rotoli di KLB,
- ricondizionamento pallets di carta e reggettatura o predisposizione del termoretraibile, cernita del carico e riconfezionamento dei resti commerciali.

Dette operazioni, quando eseguite dietro specifica richiesta, verranno quantificate a consuntivo essendo oltremodo difficile concepire degli standard operativi cui fare riferimento per la definizione di una tariffa congrua; minimo fatturabile: 58 euro per operazione singola.

3 ATTIVITA' SU MERCI CONTAINERIZZATE

Il terminal, come integrazione del servizio base di sbarco/imbarco di carichi convenzionali, opera anche sui contenitori (prevalentemente di prodotti forestali, siderurgici ma anche di merce varia, a partire dal 1 gennaio 2010) svuotandoli e restituendo la merce sfusa via magazzino come se provenisse direttamente da nave general cargo o viceversa, ricevendo cioè la merce via magazzino e componendo il contenitore per l'export o l'import a destino attraverso terminal terzi.

Il terminal peraltro non effettua ritiri dei contenitori da altri terminal o riconsegne degli stessi a depositi di vuoti, non accettando pertanto le relative responsabilità e gli eventuali oneri collegati, soste e detenzioni; la logistica del contenitore pieno + vuoto o viceversa dovrà pertanto essere predisposta dal soggetto richiedente il servizio di riempimento/svuotamento.

Sarà quindi compito/facoltà del ricevitore e/o dello spedizioniere che lo rappresenta predisporre lo spostamento dei contenitori, dando prontezza dell'arrivo e comunicando i tempi disponibili per l'effettuazione della operazione di svuotamento.



FOREST
FOREST S.p.A.
Cap.Soc. 1.412.300.000
C.C.I.A.A. Genova - REA 199763
Civile Foresta 12/10/1998 - Reg. Imprese di Genova
Pec: foresta@pec.compostadna.it
Sede Legale: Genova - Porto Principe

16149 GENOVA SANPIERDARINA (Italy) - Ponte Semala Ponale - Tel. +39.010.659851
E-Mail: foresta@compostadna.it - foresta@pec.compostadna.it - www.compostadna.it



necessitando però di un preavviso almeno settimanale.

Il terminal organizza ed è responsabile dell'intera operazione che può essere corredata di attività accessorie sulla sella e/o sulla predisposizione della barea alla partenza; in aggiunta il terminal può reperire ed organizzare l'attività di sommozzatori, periti, surveyor ed altri.

A partire dal 1° gennaio 2010, grazie all'integrazione della Licenza di Impresa, Forest è abilitato a movimentare Yachts in imbarco e sbarco anche da navi specializzate e/o a carico intero estendendosi pertanto detto servizio a tutta la clientela.

Considerata l'attività quasi artigianale dello sbarco di Yacht, non esistono tariffe predeterminate ma si opera esclusivamente sulla base di richieste e preventivi scritti che assumono la forma di regolari contratti fra le parti.

Le operazioni sono ovviamente reversibili: è pertanto possibile l'imbarco di yacht (da sella o direttamente da mare) anche se le possibilità commerciali di tali operazioni sono molto più limitate rispetto alla casistica base.

I limiti di responsabilità del terminal sono definiti dalla attuale polizza di RCT/RCO che prevede un massimale esteso sino a 3 (tre) ml di euro per sinistro previa indicazione del valore dello yacht e comunicazione agli assicuratori; eventuali ulteriori aumenti del limite non saranno possibili e saranno portati a carico dell'utente quando non fornisca adeguata manleva in forma scritta.

In deroga a detta impostazione, con contratti di trasporto yacht di tipo liner terms, e b/l tipo Gencon / Bimco, Forest può accettare di operare sotto la copertura di idonea Himalaya Clause, che deve comunque essere notificata dal Vettore in forma scritta tramite il suo Agente (che si assume formalmente la responsabilità della veridicità della dichiarazione).

I regolamenti del porto prevedono che in linea generale il personale alla guida dei crani di bordo sia sempre nell'organico del terminalista o della locale Culmv, con l'imibizione dell'equipaggio; in particolari circostanze dovute alla portata dei crani, alla loro tecnologia o alla stabilità nave compromessa può essere richiesta una deroga che permetta l'utilizzo del crew di bordo. In tale ipotesi deve essere comunicata detta volontà / necessità almeno una settimana prima dell'arrivo nave così da consentire a Forest di espletare le pratiche relative presso le Amministrazioni competenti; devono essere inoltre forniti i documenti richiesti.

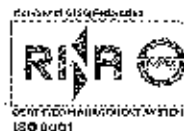
5. SBARCO PARCEL CARGO MERCI GENERALI DA NAVI CON PRODOTTI FORESTALI O A CARICO INTERO

Analoghe problematiche si registrano per eventuali sbarchi di parcel cargo di merci generali dalle navi



FOREST
 P.O.R.I. S.p.A.
 Cap.Soc. € 11.250.000
 C.U.A.A. Genova e R.D. 19075
 Anche iscritta al Registro Imprese al 9030030104
 P.IVA 026089904
 Sede Legale: Genova - Ponte Sanato

16149 GENOVA SAMPIERDARENA (Italy) - Ponte Sanato Ponente - Tel. +39.010.659851
 E-Mail: forest@campostano.com - forest@pbc.campostano.com - www.campostano.com



La nave, direttamente con l'equipaggio o attraverso suoi periti (eventualmente nominato dal PandD), ha il diritto di svolgere detta attività di controllo in contraddittorio e apporre eventuali contro remarks sul cargo receipt.

Eventuali reclami per danni alle merci devono essere sempre e comunque contestati al momento in cui si verificano o in cui si constataano; quindi allo sbarco/imbarco o al ricarico della merce su camion/vagone e nei modi formali e nei termini prescrittivi previsti dalla legge. Il terminal non accetterà in nessun caso responsabilità successive alla data di prescrizione in qualsiasi modo formulate.

Anche allo scarico / ricarico delle merci è sempre presente un addetto di controllo della Forest a cui il ricevitore/caricatore deve necessariamente fare riferimento.

7.2 TARIFFE DI HANDLING

Il Terminal opera, per scelta operativa, solamente su 2 categorie merceologiche:

- prodotti siderurgici finiti: coils, bramme, blumi, billette, prodotti lunghi, rondini/profilati, travi, vergella sia a caldo che a freddo o inox, lamiere etc.
- tubi in fasci e sciolti;

L'operatività è sia d'imbarco che di sbarco diretto o indiretto via piazzale o magazzino chiuso, su due turni giornalieri dal lunedì/venerdì e il 1° turno del sabato.

Le tariffe indicate di seguito si riferiscono a navi a carico intero o, nel caso di navi di linea multipurpose, purché il lotto da movimentare sia costituito almeno dal contenuto di una stiva a pieno carico e maggiore di 1000 ton.

La pesatura è esclusa dal ciclo base del terminal, così come tutte le operazioni ausiliarie quali la cernita marche, il controllo qualità, la misurazione, il ricondizionamento coils etc.

Su tutte le merci di seguito indicate, grava una maggiorazione di € 0,50/ton per adempimenti di security conseguenti all'applicazione dello ISPS Code; tale maggiorazione, a richiesta dell'avente causa, può essere anche fatturata separatamente.

7.2.1 PRODOTTI SIDERURGICI FINITI — SBARCHI FREE / OUT

Categoria 1	SBARCO DIRETTO	SBARCO VIA DEPOSITO	APERTO CHIUSO
Coils a caldo	€ 13,00	€ 15,50	A
Coils a freddo	€ 15,00	€ 17,50	C
Laminati in pacchi a freddo	€ 16,00	€ 18,50	C
Bramme >6 ton	€ 13,00	€ 15,00	A
Blumi o lingotti > 2 ton	€ 13,00	€ 18,50	A
Billette in fasci	€ 14,50	€ 16,50	A



F.O.R.E.S.T.
F.O.R.E.S.T. spa
cap. Soc. € 11.000.000
C.A. € 5.500.000 - R.a. € 5.500.000
Codice Fiscale 02100100100 - Reg. Imprese CCIAA Genova
Pec: forest@carapostano.com
Sede Legale: Genova - Ponte Sordani

16149 GENOVA SAMPIERDARENA (Italy) - Ponte Sordani Ponente - Tel. +39.010.659851
E-Mail: forest@carapostano.com - forest@per.carapostano.com - www.carapostano.com



Sbarco/Imbarco			C 40,00	A
----------------	--	--	---------	---

7.3 FRANCHIGIE

All'interno delle tariffe di tutte le categorie merceologiche sopra riportate è sempre prevista una settimana di sosta in franchigia all'interno dei magazzini e due settimane negli spazi scoperti.

Le franchigie possono comunque essere estese in relazione e in proporzione al tonnellaggio della partita stoccata a piazzale o a magazzino.

Per le soste eccedenti le franchigie sopra indicate, saranno imputate € 3,00/ton/settimana indivisibile negli spazi aperti e 4,50 euro ton/settimana indivisibile nei magazzini sino al 90 gg. successivo allo sbarco; per periodi successivi sarà applicata una ulteriore maggiorazione del 50%.